

IN UN EDIFICIO A 4 PIANI, TRANNE JOSE MIGUEL CHE ABITA DA SOLO IN "SIRVIÑACO", CON LA FIDANZATA SCANDINAVA). JOAN JARA, QUANDO VOI SIETE VENUTI A CANTARE A TORINO, AVEVA CHIESTO AL PUBBLICO DI INVIARE IN CILE TELEGRAMMI DI PROTESTA CONTRO LA GIUNTA MILITARE FASCISTA. POICHE' NOI SIAMO SOLIDALI CON IL POPOLO CILENO NE ABBIAMO INVIATO UNO. CON LA NOSTRA SCUOLA ABBIAMO ORGANIZZATO UNO SPETTACOLO (AUDIOVISIVO) SUL CILE (DAL TITOLO «CHILE HERIDO»), CHIEDENDOCI PERCHE' LA SITUAZIONE ODIERNA DEL CHILE E' QUESTA: **REPRESSIONE, VIOLENZA E TORTURA**. PER SCOPRILO SIAMO RISALITI ALLE ORIGINI DEL CILE CIOE' ALLA FORMAZIONE DEI PRIMI VILLAGGI INCAS. NELLO SPETTACOLO ABBIAMO INTROMESSO ALCUNE VOSTRE CANZONI INTERPRETATE DA NOI. INSIEME A QUESTA LETTERA MANDIAMO IL COPIONE DELLO SPETTACOLO, CHE PURTROPPO NON E' PERFETTO E COMPLETO.

CHILE
LIBERO

SIAMO MOLTO DELUSE CON TUTTI GLI **INTI** PERCHE' DURANTE IL 7° FESTIVAL DELLA CANZONE POLITICA SVOLTO A BERLINO EST, AVETE DICHIARATO DI AVER TROVATO IN GERMANIA UNA 2° PATRIA.



Il notissimo complesso cileno degli Inti Illimani, che in Germania ha trovato una seconda patria. Il loro impegno musicale e politico è iniziato nel '70 in Cile, sotto il governo di Allende, e prosegue oggi, con lo stesso rigore, in tutto il mondo. Il gruppo è composto da 6 elementi.

CONTRO IL FASCISMO
VINCERETE!!
(CON IL NOSTRO AIUTO!)

DA "ITALIANE", VI DICIAMO: «**GRAZIE!!**»
PRIMA DECANTATE TANTO L'ITALIA E POI LA **TRADITE** IN QUESTO MODO VILE! INOLTRE JORGE NELL'INTRODUZIONE DEL VOSTRO LIBRO "CANTI DI LOTTA, D'AMORE E DI LAVORO" HA ESPRESSO IL SUO PARERE SULL'ITALIA: "... L'ITALIA È UN PAESE NEL QUALE LO STRANIERO SI SENTE, SE NON A CASA SUA, QUANTO MENO IN CASA DI GRANDI AMICI..."

COME VI GIUSTIFICATE?

VOGLIAMO UNA CHIARA RISPOSTA!

SIAMO ANCHE DISPIACIUTE PER IL VOSTRO COMPOR-
TAMENTO CON IL PUBBLICO DI TORINO. VI SIETE COMPOR-
TATI MOLTO FREDDAMENTE, AL CONTRARIO DEI QUILAPA-
YUN CHE SI SONO DIMOSTRATI DISPONIBILI AL PUBBLICO
RIMANENDO IN PLATEA INSIEME ALLA GENTE. QUESTO
CI HA INDOTTE A CHIEDERE SPIEGAZIONI DEL VOSTRO
COMPOR-TAMENTO AI QUILAPAYUN POICHE' CON VOI NON
SIAMO RIUSCITE A PARLARE. CARLOS QUEZADA E
GUILLELMO GARCIA CI HANNO RISPOSTO CHE SIETE TIMI-
DI E CHE AVETE "LAS COMPAÑERA GELOSAS". ES VERDAD!
MALGRADO TUTTO CONTINUAMO AD ASCOLTARVI E AD
AMMIRARVI E CI COMMUOVIAMO PER I TESTI POETICI
DELLE VOSTRE CANZONI.

SE VENIAMO A GENZANO, POSSIAMO VENIRVI A TROVARE
(ALL' INIZIO DEL MESE DI GIUGNO). VORREMO SAPERE
DA MAX PERCHE' ESSENDO DELL'ECUADOR CANTA
SOLO CANZONI RIGUARDANTI LA LIBERAZIONE DEL
CHILE, E NON DELL'ECUADOR CHE SOFFRE UGUALMEN-
TE LA REPRESSIONE FASCISTA DA PARTE DELLA GIUN-
TA MILITARE?

CON QUESTO SALUTIAMO TE E INOLTRE JORGE,
HORACIO, HORACIO SALINAS, JOSE MIGUEL, MAX.

CIAO!

Luisa

Julia

INOSTRI INDIRIZZI SONO:

LUISA ARDITO VIA BONFANTE N. 6 10137 TORINO

ENRIKA MARLETTA VIA INDUNO N. 20/A 10137 TORINO

RISPONDICI

(ci faresti un grande favore)

QUERIDO JOSE,

TORINO 9/5/77

SIAMO 2 ACCANITE ASCOLTATRICI DEI VOSTRI DISCHI
E DELLA "NUEVA CANCION CHILENA" IN GENERALE.
CI CHIAMIAMO ENRIKA E LUISA E SIAMO DI TORINO.
E' DA 1 ANNO CHE CERCHIAMO DI COMUNICARE CON VOI,
MA ABBIAMO SEMPRE SBAGLIATO INDIRIZZO E NON ABBIAM-
O MAI AVUTO RISPOSTA DA PARTE DEI DESTINATARI.
PERDIZIONE! PER FORTUNA LA SERA DEL 26 MARZO 1977
AL PALASPORT DI TORINO (ERAVAMO LI' PER ASCOLTARE
I QUILAPAYUN) ABBIAMO CONOSCIUTO AMANDA, LA FIGLIA DI
VICTOR JARA. ELLA CI HA PARLATO DI VOI, IN PARTICO-
LARE DI TE DICENDO CHE SEI IL PIU' SIMPATICO TRA
TUTTI GLI INTI! SIAMO DIVENTATE MOLTO AMICHE CON
AMANDA E CONTINUAMO A SCRIVERCI IN SPAGNOLO (ASI
LO APRENDIMOS ~~MEJOR~~ MEJOR!)

ABBIAMO ANCHE CONOSCIUTO UN CERTO HONERO CHE DICE
DI ESSERE IL VOSTRO SEGRETARIO, MA NOI NON GLI ABBIAM-
O CREDUTO. E' VERO CHE E' IL VOSTRO SEGRETARIO?
EGGI HA PROMESSO CHE AVREBBE FATTO DI TUTTO PER
PROCURARCI LE INCISIONI DI ALCUNI VOSTRI DISCHI COMPO-
STI IN CHILE; FINO AD ORA NON ABBIAMO AVUTO NOTIZIE
DI LUI. POTRESTI PROCURARCELE ^{LE INCISIONI} TOY? SE E' SI' NOI TI
MANDEREMO I SOLDI PER CORRISPONDENZA! ABBIAMO SAPUTO
IL VOSTRO INDIRIZZO PER MEZZO DI AMANDA. LEI CI AVEVA
DETTO CHE ABITATE A GENZANO DI ROMA. ALLORA NOI SIAMO
ANDATE ALLA S.I.P. E CI SIAMO PROCURATE UNA "GUIDA
TELEFONICA" DI ROMA E PROVINCIA. COSI' ABBIAMO TROVATO
L'INDIRIZZO DI MAX (MA NOI SAPPIAMO CHE ABITATE TUTTI

¡VENCEREMOS!